

Les connecteurs du discours

Exercices d'arabe en première

Exercices connecteurs en arabe 1re

Comme au baccalauréat, les phrases d'entraînement ne sont pas vocalisées : seules quelques terminaisons utiles le sont, quand l'exercice porte sur elles. Lis chaque phrase à voix haute en restituant mentalement les voyelles avant de répondre.

Exercice 1 : repérer la fonction

Relever le connecteur de chaque phrase, puis indiquer sa fonction : conséquence, exemple, opposition, concession ou ajout.

1. لا أحب الرياضة كثيرا، ومع ذلك أمشي كل يوم.
2. المكتبة قريبة، لذلك أذهب إليها كل أسبوع.
3. يدرس أخي الطب، بينما تدرس أختي الهندسة.
4. في المدينة متاحف كثيرة، على سبيل المثال متحف الفن الحديث.
5. السفر يعلمنا لغات جديدة، وعلاوة على ذلك يفتح عقولنا.

Exercice 2 : classer par familles

Classer les six connecteurs dans le tableau selon leur fonction.

لِذَلِكَ - بَيْنَمَا - عِلَاوَةً عَلَى ذَلِكَ - إِذَنْ - فِي حِينٍ أَنْ - أَوَّلًا

Conséquence ou conclusion	Opposition	Ajout	Ordre
.....			
.....			

Exercice 3 : conséquence ou concession

Compléter chaque phrase avec **لِذَلِكَ** ou **مَعَ ذَلِكَ**, selon le sens.

1. كان الامتحان صعبا، نجح كل التلاميذ.
2. الحافلة متأخرة، سأذهب مشيا.
3. أعرف أن السكر مضر، أحب الحلويات.
4. يتكلم سامي العربية والفرنسية، يفهم الأفلام بلغتين.

الطقس جميل، بقينا في البيت لنراجع الدروس 5.

Exercice 4 : opposer ou illustrer

Compléter avec **عَلَى سَبِيلِ الْمِثَالِ** ou **فِي حِينَ أَنْ**. Justifier le choix quand deux connecteurs semblent possibles.

- يفضل أبي الشاي، تفضل أمي القهوة.
- يحب الجمهور الرياضات الجماعية، كرة القدم وكرة السلة.
- يعيش جدي في القرية، أبناءه يعيشون في المدينة.
- نستطيع حماية البيئة بأفعال بسيطة، إطفاء الضوء.
- ينام القط طوال النهار، يلعب الكلب في الحديقة.

Exercice 5 : de **فِي حِينَ أَنْ** à **بَيْنَمَا**

Transformer chaque phrase en remplaçant **بَيْنَمَا** par **فِي حِينَ أَنْ**. Placer le nom en tête, à l'accusatif, et accorder le verbe ; vocaliser la fin du nom.

- أعمل في الصباح، بينما يعمل أخي في المساء.
- تحب سلمى الرسم، بينما يحب كريم الموسيقى.
- يقرأ الأب الجريدة، بينما يلعب الأطفال.
- نسكن في شقة صغيرة، بينما يسكن أصدقائنا في بيت كبير.

Exercice 6 : corriger les erreurs

Corriger l'erreur de chaque phrase : elle porte soit sur le choix du connecteur (sens), soit sur une terminaison vocalisée, soit sur l'ordre des étapes. Réécrire la phrase corrigée.

- الجو بارد، مع ذلك لبست معطفا.
- المدينة صاخبة، في حين أن القرية هادئة.
- أولا، نقرأ النص. أخيرا، نجيب عن الأسئلة. ثانيا، نكتب الخاتمة.
- أحب كرة القدم، لذلك لا أشاهد المباريات أبدا.
- الدراجة مفيدة للصحة، وعلاوة على ذلك هي رخيصة.

Exercice 7 : traduire en français

Traduire les phrases en français en rendant fidèlement chaque connecteur.

1. أريد أن أتعلم لغات كثيرة، على سبيل المثال الإسبانية والصينية.
2. الحافلة سريعة، بينما القطار أسرع.
3. خسر فريقنا المباراة، ومع ذلك نحن فخورون به.
4. الهاتف مفيد للدراسة، وعلاوة على ذلك هو وسيلة للتسلية.
5. قرأت كل الكتب المطلوبة، إذن أنت مستعد للامتحان.

Exercice 8 : traduire en arabe

Traduire en arabe en vocalisant les connecteurs et les terminaisons.

1. Il fait froid, c'est pourquoi je reste à la maison.
2. Mon frère aime le football, tandis que moi j'aime la natation.
3. D'abord, je lis le texte ; ensuite, je réponds aux questions.
4. Le livre est cher ; malgré cela, je l'ai acheté.
5. De plus, le sport est bon pour la santé.

Exercice 9 : remettre le paragraphe en ordre

Remettre les cinq phrases dans l'ordre logique grâce aux connecteurs, puis recopier le paragraphe.

- a) ثانيا، تساعدنا على فهم ثقافات كثيرة.
- b) إذن، تعلم العربية فرصة حقيقية.
- c) أولا، العربية لغة يتكلمها ملايين الناس.
- d) علاوة على ذلك، هي مفيدة في العمل والسفر.
- e) مع ذلك، يحتاج تعلمها إلى صبر.

Exercice 10 : relier deux phrases

Relier chaque paire de phrases par le connecteur qui convient (conséquence, concession, opposition, ajout ou exemple), en une seule phrase.

1. المتحف مغلق اليوم. سنزوره غدا.
2. الطريق طويل. وصلنا في الوقت.

3. يحب أخي الصغير الألعاب الإلكترونية. يحب أخي الكبير القراءة.
4. التطوع يساعد الآخرين. يمنحنا خبرة.
5. يمكن أن يوفر الماء. نغلق الصنبور أثناء تنظيف الأسنان.

Exercice 11 : écrire un paragraphe

هل يجب أن نمارس الرياضة
Écrire un paragraphe de 6 à 8 phrases sur la question هل يجب أن نمارس الرياضة كل يوم؟ (Faut-il faire du sport tous les jours ?), en suivant le plan ci-dessous.

Le plan d'un paragraphe argumentatif

1. Annoncer la première idée	
2. Ajouter un argument	
3. Donner un exemple	
4. Nuancer ou opposer	
5. Conclure	

Un connecteur par étape : à toi de remplir les cases.

- Ordonner ses idées avec **أَخِيرًا** et **أَوَّلًا**, **ثَانِيًا**.
- Ajouter un argument avec **عَلَى سَبِيلِ** et donner un exemple avec **عَلَى ذَلِكَ** **الْمِثَالِ**.
- Opposer deux attitudes avec **فِي حِينٍ أَنْ** ou **بَيْنَمَا**.
- Nuancer avec **إِنَّ** ou **لِذَلِكَ**, puis conclure avec **مَعَ ذَلِكَ**.